

LANGUAGE CORPORA AND REPOSITORIES FOR RESEARCH AND LANGUAGE ACQUISITION IN RĒZEKNE ACADEMY OF TECHNOLOGIES



Sanita Lazdiņa

Rēzekne Academy of Technologies

Section of UL 78th International Scientific Conference

DIGITAL LATVIAN LANGUAGE

RESOURCES AND TOOLS IN COMMON RESEARCH INFRASTRUCTURE

5 March 2020

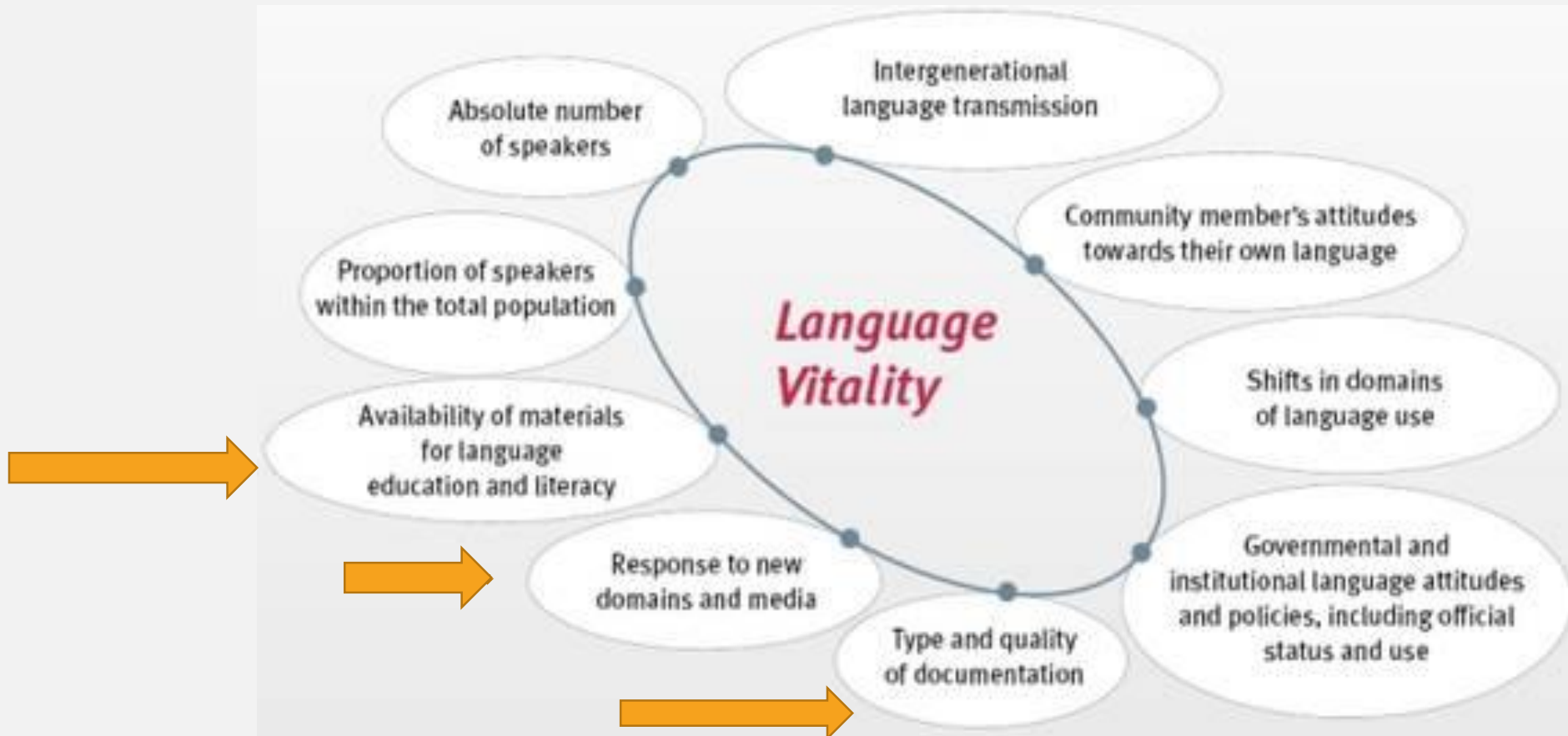
LATGALIAN: A SHORT BACKGROUND

Census 2011:

- Language used as dominant home language in Latvia:
 - 62% Latvian (including Latgalian)
 - 37% Russian
- **8.8% of the population (165,000 individuals) of Latvia** report that they use Latgalian on an everyday basis
- **Latgale: 35.5% use Latgalian regularly**

A METHODOLOGY FOR ASSESSING LANGUAGE VITALITY AND ENDANGERMENT

([HTTP://WWW.UNESCO.ORG/NEW/EN/CULTURE/THEMES/ENDANGERED-LANGUAGES/LANGUAGE-VITALITY/](http://www.unesco.org/new/en/culture/themes/endangered-languages/language-vitality/))



LATGALIAN IN THE CONTEXT OF EUROPEAN REGIONAL AND MINORITY LANGUAGES



MULA - MŪSDIENU LATGALIEŠU TEKSTU KORPUSS LATGALIEŠU RAKSTU VALODĀ PUBLICĒTI (1988–2012) TEKSTI

iesūtne (4) - sanita.lazdi... FLPP projekts - Google... 1 unread message - Inb... Language vitality | Unite... Language vitality and er... MuLa | AiLab... Concordance

nosketch.korpuuss.lv/run.cgi/first?corpname=mula&reload=&iquery=volūda&queryselector=iqueryrow&phrase=&word=&char=&cql=

NoSketch Engine volūda Mi MuLa defaults

Home Search Word list Corpus info My jobs User guide

Save Make subcorpus View options KWIC Sentence Sort Left Right Node Shuffle Sample Filter Sub-hits 1st hit in doc Frequency Node forms Collocations Visualize

Menu position

Query **volūda** 332 (314.84 per million)

Page 1 of 17 Go Next Last

doc#2	vōrdneica". </p><p> 1934. g. latgališu volūda teik nauzkreitūši pastumta molā, nu	<input type="checkbox"/>
doc#5	ratmani – pa divi nu kotras tauteibas. Pūļu volūda sazaglobōja dīzgon ilgi – leidz 1901. godam	<input type="checkbox"/>
doc#11	ruodeituojs), deļ izdavuma "Latgališu volūda 1" (Leikuma 2003: 1), Jona Mairoņa konferençei	<input type="checkbox"/>
doc#12	Eisuļa i Juoņa Silinika veidotuo "Latgališu volūda (etimologija)" (1928), tamā daudzī taidi	<input type="checkbox"/>
doc#13	dīvejis rokstu tradicejis: latvīšu literaruo volūda (vysai latvīšu nacejai kūpeigs sazinis	<input type="checkbox"/>
doc#13	ka kuram itys termins ruodeitūs pareizuoks) volūda (ar regionalu lītuojumu). Kotra veidovusēs iz	<input type="checkbox"/>
doc#13	parosts, nikas natyka vaicuots. Tai latgališu volūda nu sabīdreibā plaši lītuota sasazynuošonys	<input type="checkbox"/>
doc#13	trymdys terminologejā – latgalim) jūs muotis volūda pa vacam beja meila i svareiga. Latgaliskais	<input type="checkbox"/>
doc#13	darbeibys koncepcējā. Latgolā latgališu volūda faktiski pylda regionaluos volūdys	<input type="checkbox"/>
doc#13	184) </p><p> Augšuok citātajā lykuma pantā latgališu volūda defināta kai latvīšu volūdys paveids. Latvīšu	<input type="checkbox"/>
doc#13	pasludynuošonu 1918. godā latvīšu rokstu volūda veidojās par vysys nacejis kūpeigū sazinis	<input type="checkbox"/>
doc#13	formu i runā, i rokstūs. </p><p> Latgališu rokstu volūda izauguse iz t. s. augšzemnīku (augšlatvīšu,	<input type="checkbox"/>
doc#13	Bukšs (17: 55-56, 143). </p><p> Koč latgališu rokstu volūda atsateistejuse ar puortraukumim, tamā	<input type="checkbox"/>
doc#13	laika sociolingvistu pietejumūs: literaruo volūda atsaškir nu cytu – nacionaluos volūdys zamuoku	<input type="checkbox"/>
doc#13	rokstu tradiceju apzeimuojumim – latvīšu volūda i latgališu volūda – navajadzātu pīškiert	<input type="checkbox"/>
doc#13	apzeimuojumim – latvīšu volūda i latgališu volūda – navajadzātu pīškiert politiskys kruosys:	<input type="checkbox"/>
doc#13	viesturi. Pamaneituos kūpeibys deļ latgališu volūda na reizi saukta par puorejis volūdu storp	<input type="checkbox"/>
doc#13	daudz jaunu darbinīku, kuru bierneibys volūda sakņojās Latgolys centralajuos i austrumu	<input type="checkbox"/>
doc#13	vairs nav puorejim latvīšim. Ar itū latgališu volūda ruodīs interesanta baltistu i pat	<input type="checkbox"/>
doc#13	ziņā nav pījamams uzskots, ka latgališu volūda ir tik latvīšu literaruos volūdys paveids.	<input type="checkbox"/>

Page 1 of 17 Go Next Last

Lexical Computing
2.36.7-open-2.167.8-open-3.116.13



LIETUVIŲ - LATVIŲ - LATGALIEČIŲ KALBŲ ŽODYNAS

LIETUVIEŠU - LATVIEŠU - LATGALIEŠU VĀRDNĪCA

LĪTUVIŠU - LATVIŠU - LATGALIŠU VUORDNEICA

 Latvian

 Lithuanian

 Latgalian

 English

[HOME](#)

[DICTIONARY](#)

Lithuanian-Latvian-Latgalian Dictionary

Language: Lithuanian Latvian Latgalian

Word:  find

Before you start to use the dictionary, please, download the Palemonas font to recognize the specific symbols of Lithuanian word pronunciation.

The Palemonas font is available:

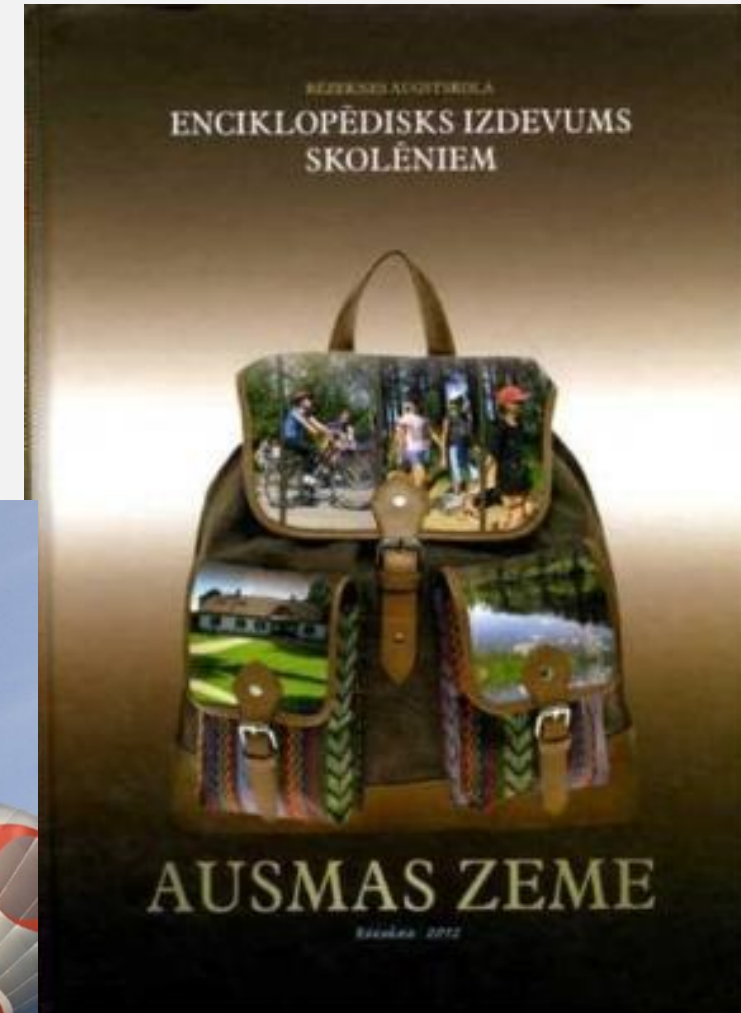
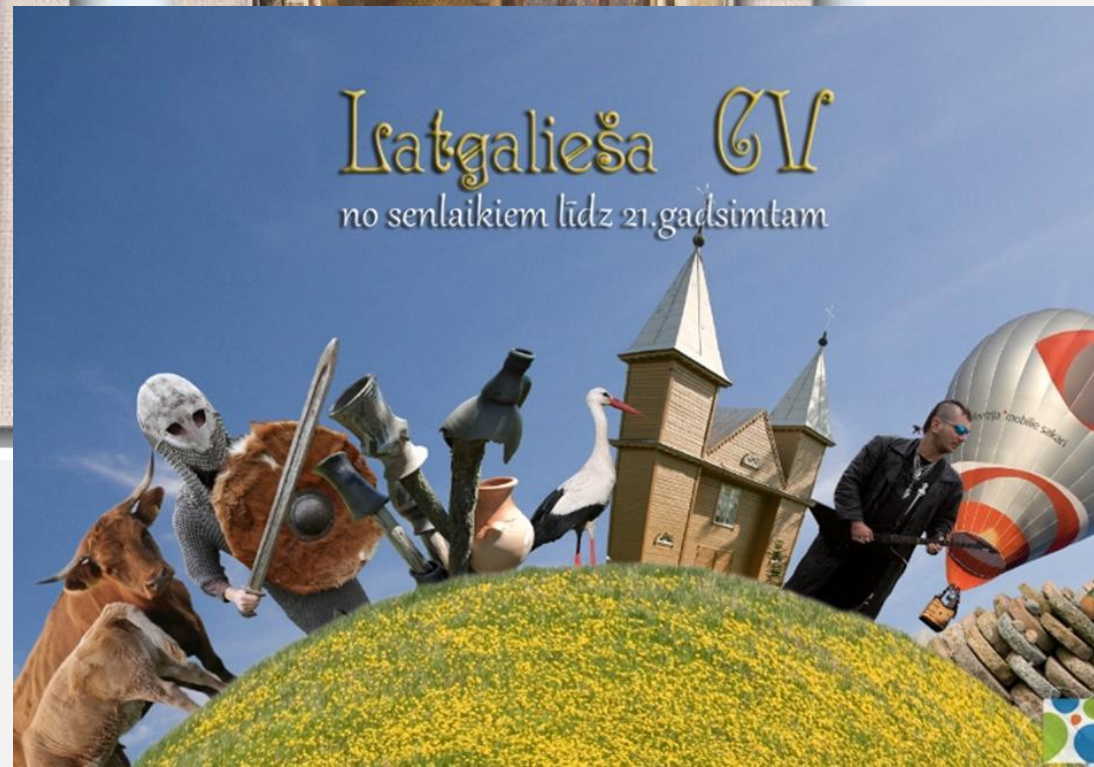
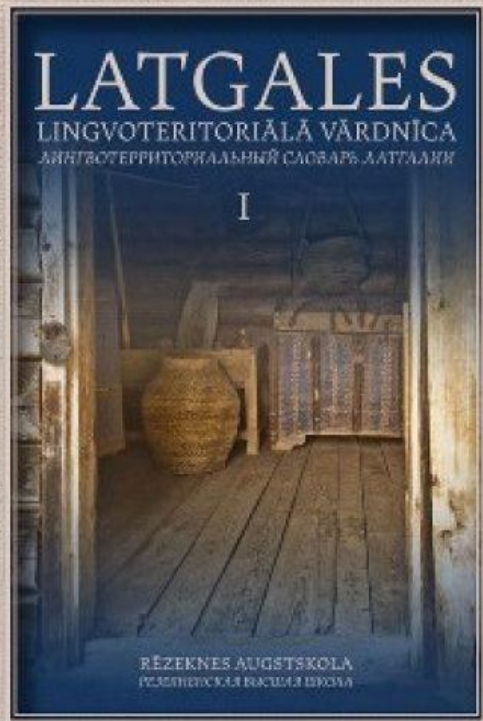
<http://www.mif.vu.lt/~vladas/Palemonas.htm>

<http://hipilatlit.ru.lv/file/Palemonas-2.1>

Description of installation of font: [Windows](#), [Linux](#)

[Abbreviations and designations](#) [Text abbreviations](#)

MATERIALS FOR LANGUAGE EDUCATION AND LITERACY



MATERIALS FOR LANGUAGE EDUCATION AND LITERACY



MATERIALS FOR LANGUAGE EDUCATION AND LITERACY



Find resources

 GO

SENnet Collection

(Latvian) (LangOER, Europe) (24 results) **Save search**

Languages	Subjects	Resource types
Min age	Max age	Providers

Apply filters **Remove filters**

Sort by Popularity Show 20 items

1 2

- Mūzika valodā un valo...
- Kopussvātki Latgolā
- Dabasu durovys "Pusna...
- Latgaliešu dziesma ar...
- "Lieldienas"
-
-
-
-
-

Sign In

Login

[Create account](#) **GO**
[Forgot your password?](#)

AIMS FOR THE FUTURE

1) To create multimodal language corpora of Latgalian

- To update the existing corpora (technically and content-wise) with written contemporary texts: fiction and nonfiction, particular from social and other new media)
- To create a set of oral texts (audio materials)

2) To continue research work about Latgalian based on the data found in contemporary corpora

3) To continue creating new teaching materials for developing literacy in Latgalian, also as digital materials

4) To create diverse materials for diverse audiences in order to enhance Latgalian language awareness



**LATGOLA
RUĻAVOJ!**



PAĻDIS!



VASALA!



**PĪZVONI
MAN!**